

УСТАВ МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ ТРАНСПОРТИРОВЩИКОВ НЕФТИ

ПРЕАМБУЛА

Международная ассоциация транспортировщиков нефти,

стремясь к всестороннему развитию и повышению стабильности и безопасности международной торговли нефтью и нефтепродуктами,

будучи убеждена во взаимном соблюдении хозяйственных и национальных интересов всеми своими настоящими и потенциальными будущими членами и в их совместном стремлении поддерживать у органов государственной власти и общественности, включая неправительственные организации, положительный имидж в сфере транспортировки нефти и нефтепродуктов,

признавая необходимость защиты окружающей среды совместно с правом человека и других субъектов права на их свободное экономическое развитие как одну из высших ценностей современного общества,

является международной неправительственной организацией, основанной для поддержки входящих в нее членов, занятых в сфере транспортировки нефти и нефтепродуктов, при осуществлении их профессиональной деятельности и для эффективной координации усилий ее членов в создании для этого максимально благоприятных, насколько это возможно, условий.

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1) Mezinárodní asociace přepravců ropy, z.s. (Международная ассоциация транспортировщиков нефти) учреждается в качестве юридического лица, которое является добровольной, профессиональной, неправительственной, некоммерческой, независимой, неполитической организацией, действующей в рамках Закона № 116/1985 Св., "Об условиях деятельности трансграничных организаций в Чехословацкой Социалистической Республике", с поправками.
- 2) Наименование организации: Mezinárodní asociace přepravců ropy, z.s. (Международная ассоциация транспортировщиков нефти, далее по тексту — "Ассоциация").

- 3) Языком делопроизводства Ассоциации являются чешский, русский и английский языки. Вся документация Ассоциации подготавливается на всех языках делопроизводства. В случае возникновения противоречия в языковых версиях, преимущественную силу имеет версия на английском языке.
- 4) Местонахождение Ассоциации: г. Прага.
- 5) Ассоциация осуществляет свою деятельность в Чешской Республике и других странах.
- 6) Ассоциация создается на неопределенный срок.

II. ЦЕЛИ АССОЦИАЦИИ

Основными целями Ассоциации являются, прежде всего:

- a. защита и укрепление коммерческих интересов членов Ассоциации в сфере транспортировки и хранения нефти и нефтепродуктов;
- b. содействие всестороннему развитию в сфере транспортировки и хранения нефти и нефтепродуктов;
- c. помощь членам Ассоциации в укреплении и развитии взаимоотношений на международных, региональных и национальных рынках;
- d. установление и поддержание контактов с профессиональными организациями и учреждениями, а также представление членов Ассоциации в отношениях с такими субъектами;
- e. мониторинг разработки и внедрения правовых норм и стандартов, применимых к транспортировке и хранению нефти и нефтепродуктов на международном, региональном и национальном уровнях;
- f. осуществление сотрудничества с органами государственной власти и общественности, включая неправительственные организации, при обсуждении фундаментальных вопросов, имеющих отношение к членам Ассоциации, и защита позиций членов Ассоциации;
- g. поддержка среди государственных органов и общественности, включая неправительственные организации, положительного имиджа отрасли транспортировки и хранения нефти и нефтепродуктов;

- h. поддержка всестороннего развития и функционирования национальной системы транспортировки нефти и нефтепродуктов в целях обеспечения безопасности и стабильности поставок нефти;
- i. выступать в качестве платформы для обмена мнениями и точками зрения в вопросах гармонизации и унификации стандартов и правил международной транспортировки и хранения нефти и нефтепродуктов, для обмена технической информацией, стандартами и другими связанными с этим материалами во всех смежных областях, а также содействовать обмену опытом и ноу-хау в сфере транспортировки и хранения нефти и нефтепродуктов; и
- j. разработка критериев для совместной оценки новых крупных проектов, влияющих на деятельность членов Ассоциации при одновременной направленности на эффективное использование существующей инфраструктуры трубопроводного транспорта.

III. ПРЕДМЕТ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АССОЦИАЦИИ

1. Для достижения поставленных целей Ассоциация, главным образом:

- a. объединяет субъектов, профессионально действующих в сфере, предметом которой являются любые операции с нефтью и нефтепродуктами, в частности, транспортировка и хранение нефти и нефтепродуктов;
- b. определяет, поддерживает, защищает, формулирует и реализует общие позиции и интересы членов Ассоциации в сфере транспортировки и хранения нефти и нефтепродуктов, включая представление членов Ассоциации в переговорах с органами государственной власти и общественностью, в том числе с представителями неправительственных организаций;
- c. способствует взаимному координированию деятельности и информированности членов Ассоциации, государственных учреждений и других организаций в связи с деятельностью Ассоциации;
- d. вырабатывает позиции, касающиеся гармонизации и унификации стандартов и правил международной транспортировки и хранения нефти и нефтепродуктов;
- e. оценивает действующие и готовящиеся законодательные акты в сфере транспортировки нефти и нефтепродуктов, а также предлагает соответствующим органам их изменения, включая подготовку экспертных заключений и рекомендаций, как на международном, так и на региональном

и национальном уровнях;

- f. обеспечивает проведение специализированных обучающих и образовательных мероприятий, направленных на получение специальных знаний в области транспортировки и хранения нефти и нефтепродуктов;
- g. предоставляет профессиональную информацию, консультации, консалтинговые услуги и предложения для выработки позиций в области транспортировки и хранения нефти и нефтепродуктов;
- h. предоставляет информацию о развитии отрасли транспортировки и хранения нефти и нефтепродуктов на международном, региональном и национальном уровнях;
- i. публикует аналитические отчеты и обеспечивает издание профессиональных публикаций, посвященных вопросам транспортировки и хранения нефти и нефтепродуктов; и
- j. в соответствии с вышеизложенным, организует профессиональные конференции, семинары и выставки.

2. Цели и деятельность Ассоциации должны всегда соответствовать правилам и обязанностям, связанным с защитой экономической конкуренции и с соответствующими предписаниями законодательства Европейского Союза.

IV. ВОЗНИКНОВЕНИЕ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ЧЛЕНСТВА В АССОЦИАЦИИ

- 1) Учредителем Ассоциации является торговая компания АО "МЕРО ČR" (MERO ČR a.s.), юридический адрес: Кралупи-над-Влтавоу, Велтруска 748, почтовый индекс 278 01, Чешская Республика, ИН: 60193468, зарегистрированная в Торговом реестре Городского суда в Праге, отдел В, вкладыш № 2334. Членство учредителя Ассоциации возникает при создании Ассоциации. Членство учредителя Ассоциации не может прекратиться иначе, чем по причинам, указанным в ст. IV, п. 5) пп. а., b. и с.
- 2) Членом Ассоциации может быть любое юридическое лицо, заинтересованное в членстве в Ассоциации, зарегистрированное в государственном реестре какого-либо государства и ведущее регулярную коммерческую деятельность в сфере, предметом которой являются любые операции с нефтью и нефтепродуктами, в частности, транспортировка и хранение нефти и нефтепродуктов, а также добыча, рафинирование или продажа нефти и нефтепродуктов. Члены Ассоциации могут использовать название "Член Международной ассоциации транспортировщиков нефти".

- 3) Помимо условий, указанных в предыдущем пункте, условиями членства в Ассоциации являются следующие:
- a. подача письменного заявления о приеме в члены Ассоциации;
 - b. уплата не подлежащего возмещению регистрационного единовременного сбора за подачу заявления о членстве (далее по тексту — **"Вступительный взнос"**);
 - c. уплата ежегодного членского взноса;
 - d. отсутствие решения о банкротстве кандидата в члены Ассоциации или отклонение заявления о неплатежеспособности кандидата в члены Ассоциации, поданного вследствие недостаточности его имущества, а также отсутствие фактов, указанных в ст. IV., п. 5), пп. d. iii и iv, на основании которых возможно принятие решения о прекращении членства в Ассоциации;
 - e. рассмотрение поданного заявления правлением Ассоциации; и
 - f. решение Собрания членов Ассоциации о приеме заявителя в члены Ассоциации.
- 4) Членство в Ассоциации возникает со дня принятия соответствующего решения собранием членов Ассоциации, в соответствии с ст. IV, п. 3), пп. f. Это не затрагивает положения ст. IV, п. 1), второе предложение.
- 5) Членство в Ассоциации прекращается одним из следующих способов:
- a. в день вручения письменного уведомления члена Ассоциации о выходе из Ассоциации;
 - b. в день прекращения существования члена Ассоциации как юридического лица;
 - c. в день выдачи решения о банкротстве члена Ассоциации или отклонения заявления о неплатежеспособности, поданного на члена Ассоциации вследствие недостаточности его имущества; или
 - d. в день принятия решения собранием Ассоциации о прекращении членства в Ассоциации или в другой день, указанный в таком решении, в тех случаях, когда член Ассоциации:

- i. уже не соответствует условиям, установленным для членства в Ассоциации;
 - ii. не выполняет свои обязательства в соответствии с данным уставом или внутренними правилами Ассоциации;
 - iii. ведет себя не соответствующим статусу члена Ассоциации образом; или
 - iv. в связи с идущим или завершенным административным, судебным, арбитражным или уголовным процессом его членство в Ассоциации является нежелательным.
- 6) Права члена Ассоциации реализуют лица, которые в соответствии с учредительными документами и внутренними правилами для членов Ассоциации, а также правовыми нормами, которыми руководствуется член Ассоциации, имеют право действовать от имени члена Ассоциации. Член Ассоциации имеет право письменно передать свои права иному лицу, как в целях реализации определенного членского права или прав (специальные полномочия), так и с целью осуществления прав, вытекающих из членства в Ассоциации в целом (общие полномочия). Уполномоченное таким образом лицо не имеет права передавать свои полномочия другому лицу. Член Ассоциации должен незамедлительно, направив на адрес Ассоциации уведомление в письменной форме или по электронной почте, (при условии последующего письменного подтверждения), довести до сведения Ассоциации возникновение, изменение или отмену полномочий в соответствии со вторым предложением настоящего пункта. Возникновение, изменение или отмена таких полномочий в отношении Ассоциации вступают в действие в момент вручения письменного или электронного уведомления об этом факте. Полномочия прекращаются также в связи с истечением срока, на который они были переданы. Специальные полномочия прекращаются также после осуществления членского права или прав, реализация которых была целью передачи специальных полномочий. Член ассоциации обязан предоставлять Ассоциации обновленный перечень лиц в соответствии с первым предложением настоящего пункта, а также незамедлительно информировать Ассоциацию о любых его изменениях.
- 7) Членство в Ассоциации является добровольным, Ассоциация не вмешивается во внутренние дела своих членов.
- 8) Решения Ассоциации, касающиеся ее внутренних вопросов, являются обязательными только для ее органов. Другие решения Ассоциации имеют по отношению к ее членам рекомендательный характер, но для органов Ассоциации являются обязательными.

V. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЧЛЕНОВ АССОЦИАЦИИ

- 1) Член Ассоциации имеет, прежде всего, следующие права:
 - a. принимать участие в Собрании членов Ассоциации и участвовать в деятельности Ассоциации;
 - b. голосовать на Собрании членов Ассоциации;
 - c. избирать и быть избранным в органы Ассоциации;
 - d. предлагать созыв Собрания членов Ассоциации и заседания Правления Ассоциации для обсуждения конкретных вопросов; и
 - e. передавать на рассмотрение Собрания членов Ассоциации и Правления Ассоциации свои замечания и предложения.

- 2) Член Ассоциации обязан:
 - a. поддерживать и защищать интересы и оберегать доброе имя Ассоциации;
 - b. содействовать по мере возможности осуществлению деятельности Ассоциации;
 - c. надлежащим образом и вовремя вносить ежегодный членский взнос в размере и порядке, установленных собранием членов Ассоциации;
 - d. соблюдать устав Ассоциации, а также ее иные внутренние правила; и
 - e. действовать в соответствии с решениями органов Ассоциации.

VI. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

- 1) Органами Ассоциации являются:
 - a. Собрание членов Ассоциации (далее по тексту — "**Собрание**");
 - b. Правление Ассоциации (далее по тексту — «**Правление**»);
 - c. Исполнительный директор Ассоциации (далее по тексту — «**Исполнительный директор**»);
 - d. Генеральный секретарь Ассоциации (далее по тексту — «**Генеральный секретарь**»).

- 2) В рамках внутренней структуры Ассоциации, по решению Правления могут также создаваться:
- a. постоянные экспертные группы;
 - b. специальные экспертные группы, т.е. группы экспертов для рассмотрения конкретного вопроса; и
 - c. другие вспомогательные органы Ассоциации, название и полномочия которых определяет Правление своим решением. Это также относится и к созданию постоянных и специальных экспертных групп.

VII. СОБРАНИЕ

- 1) Собрание является высшим органом Ассоциации и состоит из всех его членов.
- 2) Собрание созывается Правлением не реже одного раза в год.
- 3) К компетенции Собрания относятся следующие вопросы:

верждать устав и другие внутренние правила Ассоциации, а также любые их изменения и дополнения;

верждать план деятельности Ассоциации на соответствующий год и в многолетней перспективе;

верждать бюджет Ассоциации на соответствующий год;

исуждать годовой отчет о деятельности Ассоциации;

верждать годовой баланс Ассоциации;

бирать и освобождать о должности членов Правления, включая право уполномочивать Правление исполнением определенных задач;

ределять сумму Вступительного взноса, не подлежащего возмещению единовременного сбора за подачу заявления о получении статуса наблюдателя, ежегодного членского взноса, ежегодного взноса за получение статуса наблюдателя, включая порядок и сроки их уплаты на основе предложения Правления;

инимать решение о приеме заявителя в члены Ассоциации;

инимать решение о прекращении членства в Ассоциации (при этом на таком голосовании голос и присутствие члена Ассоциации, о членстве

которого принимается решение, не учитывается);
инимать решение о предоставлении и лишении статуса наблюдателя;
ределять аудитора Ассоциации;
верждать слияние Ассоциации с другой организацией или разделение Ассоциации;
инимать решение о ликвидации Ассоциации и назначать ее ликвидатора, а также принимать решение о распоряжении ее ликвидационным остатком;
инимать решение по другим вопросам, если этого потребует Правление или если Собрание отнесет решение таких вопросов к своей компетенции.

- 4) При голосовании на Собрании каждый член Ассоциации имеет один голос.
- 5) Собрание является правомочным, если присутствующие члены Ассоциации имеют хотя бы половину (1/2) всех голосов. Если Собрание неправомочно, Правление в течение одного месяца созывает новое Собрание с той же повесткой дня. Положения статьи VII., п. 7), второе предложение, в этом случае применяются аналогично. Созванное в таком порядке Собрание является правомочным для принятий решений независимо от количества присутствующих членов Ассоциации.
- 6) Для принятия решений Собранием необходимо не менее двух третей (2/3) голосов всех присутствующих членов Ассоциации. Данное ограничение не влияет на положения ст. VII., п. 3), пп. i.
- 7) Правление созывает Собрание по мере необходимости или по запросу членов Ассоциации, которые имеют не менее половины (1/2) всех голосов, направленному по электронной почте на электронный адрес Ассоциации или поданному в письменной форме. Если Правление не созвет Собрание в течение 8 недель с момента получения такого запроса о созыве Собрания, указанные члены Ассоциации имеют право уполномочить одного из своих членов созвать Собрание самостоятельно в соответствии с процедурой, указанной в настоящем Уставе.
- 8) Дату и повестку дня Собрания Правление должно сообщить членам Ассоциации не позднее, чем за 4 недели до проведения Собрания, в форме письменного приглашения, отправленного по электронной почте одновременно на электронные адреса всех членов Ассоциации, которые должны быть для этой цели зарегистрированы секретарем Ассоциации. В приглашении должны быть указаны время и место проведения Собрания, точное время начала Собрания и предлагаемая повестка дня.

- 9) В течение 14 дней со дня отправки по электронной почте электронного сообщения о проведении Собрания каждый член Ассоциации имеет право предложить дополнительный пункт повестки дня в форме проекта решения. Такой проект решения должен быть в указанный срок доставлен по электронной почте на электронный адрес Ассоциации. В случае если этим правом воспользуются несколько членов Ассоциации, Правление обязано уведомить о произошедшем изменении в повестке дня Собрания не позднее, чем за 7 дней до его проведения, по электронной почте, выслав уведомление на электронные адреса всех членов Ассоциации.
- 10) Собрание до начала каждого своего заседания избирает из числа своих членов председателя Собрания. Функции секретаря Собрания исполняет Генеральный секретарь или назначенное им лицо. До выбора председателя Собрания Собрание ведет председатель Правления, а в его отсутствие — заместитель председателя или уполномоченный член Правления, причем именно в такой последовательности. Подсчет голосов при голосовании осуществляет председатель Собрания.
- 11) Член Ассоциации имеет право непосредственно на Собрании предложить новый пункт повестки дня в форме проекта решения. Если с этим будут согласны все присутствующие члены Ассоциации, такое предложение будет включено в повестку дня Собрания и по нему будет принято решение.
- 12) Генеральный секретарь обязан обеспечить составление протокола заседания Собрания в письменном виде и отправить его электронную версию в течение 30 дней со дня проведения Собрания по электронной почте на электронные адреса всех членов Ассоциации. Протокол в письменном виде подписывает председатель и секретарь Собрания. Затем протокол передается на хранение в секретариат Ассоциации.
- 13) Детали, касающиеся заседания Собрания, включая процедуру принятия решений, определяются регламентом Собрания.
- 14) Если с этим согласятся члены Ассоциации, имеющие хотя бы две трети (2/3) всех голосов, то Собрание имеет право принимать решения и вне своих заседаний. Согласие с принятием решений вне заседания должно быть выражено в той же форме, в какой, согласно п. 15 настоящей статьи, можно голосовать в рамках принятия решений вне заседания, причем не позднее, чем одновременно с таким голосованием. Если член Ассоциации голосует в рамках принятия решения вне заседания, либо если от такого голосования полностью или частично воздерживается, будет считаться, что он с принятием решения вне заседания согласен.

- 15) Голосовать в рамках принятия решений вне заседания можно с помощью одного из следующих дистанционных средств коммуникации:
- электронная почта; либо
 - телефон или видеосвязь.
- 16) При принятии решений вне заседания на основании распоряжений члена Ассоциации, инициировавшего принятие решений вне заседания согласно п. 3) настоящей статьи, Секретариат Ассоциации составляет и передает ему на утверждение бланк бюллетеня для голосования, который должен содержать:
- сведения о том, согласен ли или нет член Ассоциации с принятием решений вне заседания, либо он от такого процесса голосования полностью или частично воздерживается;
 - проект решения или решений, по которому или по которым будет проводиться голосование, с требованием указать, голосует ли член Ассоциации „за“ либо „против“ принятия предлагаемого либо предлагаемых решений;
 - срок, в течение которого член Ассоциации обязан проголосовать, при этом срок не должен быть короче 7 дней с момента отправки членам Ассоциации бюллетеня для голосования согласно следующему пункту.
- 17) Принятие решений вне заседания может быть инициировано Председателем, а в его отсутствие или в периоды, когда он не может выполнять свои функции, Заместителем председателя. Председатель, а в его отсутствие или в периоды, когда он не может выполнять свои функции, Заместитель председателя обязан инициировать принятие решения вне заседания, если об этом попросят члены Ассоциации, имеющие не менее одной трети (1/3) всех голосов, в электронной форме письмом, направленным на электронный адрес Ассоциации либо в письменной форме. Если Председатель или Заместитель председателя не инициирует принятие решений вне заседания в течение 8 недель с момента получения такого заявления, эти члены Ассоциации имеют право уполномочить из своего числа одного члена Ассоциации на инициирование принятия решений вне заседания в соответствии с процедурой, указанной в настоящем регламенте. Генеральный Секретарь и Секретариат Ассоциации под наблюдением члена Ассоциации, инициировавшего принятие решения вне заседания, осуществляют административное и организационное сопровождение голосования.
- 18) Для принятия решений вне заседания действуют те же правила, что и для принятия решений на заседании, за исключением положений настоящего пункта:
- все члены Ассоциации считаются присутствующими; и
 - Председательствующим считается член Ассоциации, который организовал принятие решений вне заседания согласно п. 17) настоящей статьи.

- 19) Если член Ассоциации голосует или выражает свою позицию, используя средства связи согласно п. 15 а) настоящей статьи, то он направляет надлежащим образом заполненный бланк бюллетеня для голосования в электронной форме на электронный адрес Ассоциации.
- 20) Если член Ассоциации голосует или выражает свою позицию, используя средства связи согласно п. 15 б) настоящей статьи, то сотрудник Секретариата, специально для этого назначенный Генеральным секретарем, обязан такое голосование (выражение позиции) в электронной форме зарегистрировать и затем составить стенограмму, отражающую такое голосование (выражение позиции) в электронной форме.
- 21) Секретариат Ассоциации должен вести учет всех решений Собрания. Информация о решениях, принятых в соответствии с п. 15-20 данной Статьи, включая всю информацию о результатах голосования и принятии решений, включая тексты данных решений должны вноситься секретариатом в Протокол ближайшего заседания Собрания.
- 22) П. 14-20 данной статьи должны применяться исключительно для заочного голосования и принятия решений вне заседания.

VIII. ПРАВЛЕНИЕ

- 1) Правление является органом управления Ассоциации и действует от имени Ассоциации во всех внешних вопросах.
- 2) Правление состоит из 10 членов, включая Исполнительного директора, который является членом Правления в силу своей должности.
- 3) Члены Правления, кроме Исполнительного директора, который является членом Правления в силу своей должности, избираются Собранием из числа членов Ассоциации. Возможно повторное избрание.
- 4) Члены Правления избирают из своего числа и освобождают от должности председателя Правления (далее по тексту — «**Председатель**») и заместителя председателя Правления (далее "**Заместитель председателя**"). При избрании и освобождении от должности Председателя и Заместителя председателя соответствующий член Ассоциации не голосует, а его присутствие на таком голосовании не учитывается. Исполнительный директор в качестве члена Правления не может избираться на должность Председателя или Заместителя председателя.

- 5) Председатель Правления руководит Правлением и контролирует его деятельность, а также действует как его представитель от имени Ассоциации во всех внешних вопросах. В его отсутствие или в периоды, когда он не может выполнять свои функции, его замещает Заместитель председателя или уполномоченный Председателем член Правления, причем именно в такой последовательности.
- 6) Правление заседает по мере необходимости, но не реже одного раза в полгода. Заседание Правления созывает, открывает и ведет его Председатель, а в его отсутствие или в периоды, когда он не может выполнять эти функции, — Заместитель председателя. Другие члены Правления имеют право осуществлять эти функции только при условиях, изложенных в регламенте Правления.
- 7) Срок полномочий члена Правления составляет 3 года. Данное ограничение не распространяется на Исполнительного директора как члена Правления.
- 8) К компетенции Правления относятся:
 - a. стратегическое управление деятельностью Ассоциации в период между двумя Собраниями и выполнение задач, поставленных Собранием;
 - b. принятие решений о созыве Собрания;
 - c. назначение и освобождение от должности Исполнительного директора, включая право поручать ему выполнение определенных задач (присутствие Исполнительного директора в качестве члена Правления и его голос при таком голосовании не учитывается);
 - d. подготовка проекта плана деятельности Ассоциации на соответствующий год и в многолетней перспективе, представление данного проекта Собранию на утверждение;
 - e. предложение бюджета Ассоциации на соответствующий год и представление его Собранию на утверждение;
 - f. представление годового баланса Ассоциации Собранию на утверждение;
 - g. представление годового отчета о деятельности Ассоциации для обсуждения на Собрании;
 - h. внесение предложений Собранию о сумме Вступительного взноса, не подлежащего возмещению регистрационного единовременного сбора за подачу заявления о получении статуса наблюдателя, ежегодного членского взноса, ежегодного взноса за получение статуса наблюдателя, включая порядок и сроки их уплаты;

- i. принятие решения о создании экспертных групп и других вспомогательных органов Ассоциации;
 - j. приглашение на заседания Правления членов Ассоциации и других лиц, если это будет необходимо;
 - k. рассмотрение поданных заявлений на вступление в члены и наблюдатели Ассоциации.
- 9) Каждому члену Правления на голосовании Правления принадлежит один голос.
- 10) Правление является правомочным, если присутствующие члены Правления имеют хотя бы половину (1/2) всех голосов.
- 11) Для принятия решения Правлением необходимо не менее двух третей (2/3) голосов всех присутствующих членов Правления. Данное ограничение не влияет на положения ст. VIII., п. 4), второе предложение, и ст. VIII., п. 8), пп. с.
- 12) Член Правления имеет право подать в отставку, как путем письменного заявления, направленного Правлению, так и заявления, отправленного по электронной почте на электронный адрес Ассоциации. Правление обсудит такую отставку на своем ближайшем заседании. Отставка вступает в силу в день, когда Правление обсудило такую отставку или должно было обсудить. Настоящее положение не применяется в отношении Исполнительного директора как члена Правления.
- 13) Правление имеет право в период между отдельными Собраниями в случае отставки одного из членов Правления восстановить количество своих членов путем кооптации. Собрание на своем ближайшем заседании обсудит и утвердит такую кооптацию или изберет нового члена правления. Предыдущее предложение применяется и в случае существования нескольких кооптаций, причем для каждой кооптации отдельно.
- 14) Правление имеет право принимать решения и вне заседаний. Детали, касающиеся заседаний Правления, включая процедуру принятия решений вне заседаний, определяет регламент Правления.
- 15) Секретариат Ассоциации регистрирует все решения Правления.

IX. ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

- 1) Исполнительный директор согласно соответствующим общеобязательным правовым нормам Чешской Республики, а также решениям Собрания и Правления отвечает за повседневную деятельность Ассоциации и ее надлежащее функционирование.
- 2) Исполнительный директор осуществляет свои функции в соответствии с трудовым договором, соглашением о выполнении работ по совместительству или мандатным договором. Должность исполнительного директора может занимать только полностью дееспособное физическое лицо, достигшее 18 лет. Право обращения с ходатайством о назначении Исполнительным директором любого физического лица, соответствующего вышеуказанным требованиям, имеют все члены Ассоциации.
- 3) Исполнительный директор выполняет задачи, которые ему поручило Правление, исполняет обязанности, вытекающие из трудового договора, соглашения о выполнении работ по совместительству или мандатного договора, и обязанности, определенные его должностью, а также от имени Ассоциации осуществляет права работодателя по отношению к остальным сотрудникам Ассоциации, включая Генерального секретаря, кроме работников секретариата Ассоциации.
- 4) Исполнительный директор вправе осуществлять правовые действия от имени Ассоциации в пределах своих полномочий или в случаях, предусмотренных внутренними правилами Ассоциации. Если стоимость обязательства Ассоциации превысит сумму 100 000,- евро, Исполнительный директор для принятия такого обязательства Ассоциацией должен предварительно получить согласие Правления.
- 5) Исполнительный директор имеет право принимать участие в Собрании, а также в переговорах экспертных групп и других вспомогательных органах Ассоциации, учрежденных Правлением.
- 6) Исполнительный директор назначает и освобождает от должности Генерального секретаря, а также имеет право поручать ему выполнение конкретных задач.

X. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ И СЕКРЕТАРИАТ АССОЦИАЦИИ

- 1) Всю административную деятельность Ассоциации обеспечивает, согласно соответствующим общеобязательным правовым нормам Чешской Республики и решениям органов Ассоциации, секретариат Ассоциации во главе с Генеральным секретарем.

- 2) Должность Генерального секретаря может занимать только полностью дееспособное физическое лицо, достигшее 18 лет, в соответствии с трудовым договором, соглашением о выполнении работ по совместительству или мандатным договором.
- 3) Генеральный секретарь выполняет задачи, которые ему поручил Исполнительный директор, исполняет обязанности, вытекающие из трудового договора, соглашения о выполнении работ по совместительству или мандатного договора, и обязанности, определенные его должностью, а также осуществляет от имени Ассоциации права работодателя по отношению к работникам секретариата Ассоциации.
- 4) Генеральный секретарь вправе осуществлять правовые действия от имени Ассоциации в пределах своих полномочий или в случаях, предусмотренных внутренними правилами Ассоциации. Если стоимость обязательства Ассоциации превысит сумму 10 000,- евро, Генеральный секретарь для принятия такого обязательства Ассоциацией должен предварительно получить согласие Исполнительного директора.
- 5) Генеральный секретарь имеет право принимать участие в заседаниях Собрании и Правления, а также в переговорах экспертных групп и других вспомогательных органов Ассоциации, учрежденных Правлением.
- 6) Секретариат Ассоциации регистрирует всю документацию Ассоциации и по запросу предоставляет копии документации членам Ассоциации. Секретариат Ассоциации для целей деятельности Ассоциации регистрирует действительные актуальные адреса электронной почты всех членов Ассоциации. Члены Ассоциации обязаны незамедлительно уведомлять секретариат Ассоциации о любых изменениях адресов электронной почты.

XI. СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ

- 1) Статус наблюдателя может получить любое юридическое лицо, заинтересованное в настоящем статусе, зарегистрированное в государственном реестре какого-либо государства и ведущее регулярную коммерческую деятельность в сфере, предметом которой являются любые операции с нефтью и нефтепродуктами, в частности, транспортировка и хранение нефти и нефтепродуктов, а также добыча, рафинирование или продажа нефти и нефтепродуктов.
- 2) Статус наблюдателя дает юридическому лицу, которому такой статус был предоставлен, право принимать участие в Собрании (без права голоса на таком Собрании), а также получать приоритетные приглашения на общественные, коммерческие или профессионально-ориентированные мероприятия, проводимые

Ассоциацией, включая профессиональные конференции, семинары и выставки. Статус наблюдателя также предусматривает обязанность соблюдать Устав Ассоциации и другие внутренние правила Ассоциации, своевременно и надлежащим образом уплачивать ежегодный взнос за получение статуса наблюдателя в размере и порядке, установленном Собранием, а также соблюдать решения Ассоциации.

- 3) Помимо условий, указанных в ст. XI., п. 1), условиями для предоставления статуса наблюдателя являются:
 - a. подача письменного заявления о получении статуса наблюдателя;
 - b. уплата не подлежащего возмещению регистрационного единовременного сбора за подачу заявления о получении статуса наблюдателя;
 - c. уплата ежегодного взноса за получение статуса наблюдателя;
 - d. отсутствие решения о банкротстве юридического лица, заинтересованного в получении статуса наблюдателя; или отклонение заявления о неплатежеспособности, поданного на юридическое лицо, заинтересованное в получении статуса наблюдателя, вследствие недостаточности его имущества; а также отсутствие фактов, указанных в ст. XI., п. 5), пп. d. iii и iv, на основании которых возможно принятие решения о лишении статуса наблюдателя;
 - e. рассмотрение поданного заявления Правлением;
 - f. решение Собрания о предоставлении статуса наблюдателя;
- 4) Статус наблюдателя вступает в силу со дня принятия Собранием решения о предоставлении статуса наблюдателя в соответствии со ст. XI., п. 3), пп. f.
- 5) Статус наблюдателя прекращается одним из следующих способов:
 - a. в день вручения письменного уведомления юридического лица, имеющего статус наблюдателя, об отказе от такого статуса;
 - b. в день прекращения существования юридического лица, имеющего статус наблюдателя;
 - c. в день выдачи решения о банкротстве юридического лица, имеющего статус наблюдателя, или отклонения заявления о неплатежеспособности, поданного на юридическое лицо, имеющее статус наблюдателя, вследствие недостаточности его имущества; или

- d. в день принятия Собранием решения о лишении статуса наблюдателя, или в другой день, указанный в таком решении, в тех случаях, когда юридическое лицо, имеющее статус наблюдателя:
- i. уже не соответствует условиям, установленным для предоставления статуса наблюдателя;
 - ii. не выполняет свои обязательства в соответствии с данным уставом или другими внутренними правилами Ассоциации;
 - iii. ведет себя способом, не соответствующим статусу наблюдателя; или
 - iv. в связи с продолжающимся или завершенным административным, судебным или уголовным процессом в качестве юридического лица, имеющего статус наблюдателя, такой его статус становится нежелательным.

XII. ХОЗЯЙСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ АССОЦИАЦИИ

- 1) Хозяйственная деятельность Ассоциации регулируется общеобязательными правовыми нормами Чешской Республики, уставом, иными внутренними правилами Ассоциации, а также решениями Собрания.
- 2) Ассоциация самостоятельно распоряжается своим имуществом. Имущество Ассоциации состоит из совокупности вещей, прав, основных и оборотных активов, долговых обязательств, финансового имущества и других имущественных ценностей, созданных за время деятельности Ассоциации.
- 3) Деятельность Ассоциации финансируется за счет доходов Ассоциации. Ассоциация ведет хозяйственную деятельность на основании бюджета Ассоциации, утвержденного Собранием. Если Ассоциация своевременно не утвердит бюджет Ассоциации на соответствующий год, хозяйственная деятельность Ассоциации до утверждения бюджета осуществляется согласно временному бюджету, подготовленному в соответствии с принципами бюджета прошлого года.
- 4) Доход Ассоциации состоит, главным образом, из:
 - a. вступительных взносов, не подлежащих возмещению единовременных сборов за подачу заявления о получении статуса наблюдателя, ежегодных членских взносов и ежегодных взносов за статус наблюдателя;

- b. поступлений за предоставление услуг членам Ассоциации и субъектам, не являющимся членами Ассоциации;
 - c. финансовых и иных пожертвований;
 - d. а также доходов из других источников, полученных в соответствии с общеобязательными правовыми нормами.
- 5) Услуги, которые Ассоциация обязалась предоставлять своим членам в соответствии с утвержденным бюджетом, оплачиваются из бюджета Ассоциации. Услуги, не входящие в эти рамки, Ассоциация предоставляет на основании договорной цены в соответствии с утвержденным бюджетом.
- 6) Ассоциация ведет бухгалтерский учет в полном объеме и готовит годовой баланс в соответствии с общеобязательными правовыми нормами. Годовой баланс утверждается Собранием, которое также принимает решение о возможном урегулировании разницы между доходами и расходами по предложению Правления в рамках проекта бюджета Ассоциации и проекта плана деятельности на соответствующий год.
- 7) За надлежащее ведение хозяйственной деятельности и финансовую деятельность Ассоциации в соответствии с утвержденным бюджетом, за ведение бухгалтерского учета и другого необходимого учета несут ответственность Правление и Исполнительный директор.
- 8) В случае прекращения членства в Ассоциации или прекращения статуса наблюдателя (по любой причине), юридическое лицо, членство или статус которого были прекращены, не имеет право на возмещение никаких платежей, осуществленных в пользу Ассоциации, в частности, уплаченных членских взносов или взносов за статус наблюдателя.
- 9) Ассоциация отвечает по своим обязательствам всем своим имуществом. Ответственность членов Ассоциации исключена.

XIII. ПРОЦЕДУРА ПРЕКРАЩЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АССОЦИАЦИИ И РАСПОРЯЖЕНИЯ ЕЕ ЛИКВИДАЦИОННЫМ ОСТАТКОМ

- 1) Существование Ассоциации может быть прекращено по решению Собрания о прекращении ее деятельности, разделении или слиянии Ассоциации с другой организацией.

- 2) Если имущество Ассоциации при прекращении ее деятельности не перейдет к правопреемнику, проводится ликвидация Ассоциации в действующем установленном законом порядке.
- 3) Ликвидацию проводит ликвидатор, назначенный Собранием.
- 4) Ликвидационный остаток будет разделен способом, определенным Собранием.

XIV. ОБЩИЕ, ВРЕМЕННЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1) В случае возникновения между членами Ассоциации каких-либо споров (например, споров, связанных с исполнением членских прав и обязанностей, или споров, касающихся толкования устава и т.д.), все участники обязаны решать их, первую очередь, путем переговоров. Если в результате таких переговоров не удастся достигнуть соглашения, окончательное решение по спору принимает Правление.
- 2) Если членом Ассоциации является только учредитель Ассоциации, такой член Ассоциации осуществляет функции Собрания и Правления, включая функции Председателя и Заместителя председателя. Остальные положения настоящего устава применяются аналогично.
- 3) Если общее количество членов Ассоциации больше одного, но не более 9, каждый член Ассоциации является одновременно и членом Правления, а Правление в таком случае имеет полномочия Собрания. При осуществлении полномочий Собрания Правление действует в соответствии с процедурой, установленной для его заседаний, а также правилами, указанными в скобках ст. VII, п. 3), пп. i. Остальные положения настоящего устава применяются аналогично, за исключением положений ст. VIII., п. 12 и 13, которые в данном случае не применяются.
- 4) Устав Ассоциации может быть изменен только по решению Собрания.